

Test basé sur les normes

Français langue seconde – immersion

40S : Langue et communication

12^e année

Compréhension écrite

La bioéthique



Données de catalogage avant publication – Éducation et Formation Manitoba

Test basé sur les normes, français langue seconde – immersion 40S : langue et communication, 12^e année [ressource électronique]. Clé de correction : compréhension écrite — Janvier 2017

ISBN : 978-0-7711-7459-9 (PDF)

1. Français (Langue) – Examens.
 2. Tests centrés sur une norme – Manitoba.
 3. Français (Langue) – Étude et enseignement (Secondaire) – Manitoba.
- I. Manitoba. Éducation et Formation Manitoba.
448.0076

Tous droits réservés © 2017, le gouvernement du Manitoba représenté par le ministre de l'Éducation et de la Formation.

Éducation et Formation Manitoba
Division du Bureau de l'éducation française
Winnipeg (Manitoba) Canada

Tous les efforts ont été faits pour mentionner les sources aux lecteurs et pour respecter la *Loi sur le droit d'auteur*. Dans le cas où il se serait produit des erreurs ou des omissions, prière d'en aviser Éducation et Formation Manitoba.

La reproduction de ce document à des fins éducationnelles non commerciales est autorisée à condition que la source soit mentionnée.

Vous pouvez commander des exemplaires imprimés de ce document du Centre de ressources d'apprentissage du Manitoba (anciennement le Centre des manuels scolaires du Manitoba), à l'adresse www.mtbb.mb.ca.
ISBN : 978-0-7711-7458-2 (version imprimée)

Le site Web pourrait faire l'objet de changement sans préavis.

Les opinions et les idées exprimées dans ce cahier peuvent représenter le point de vue des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position du gouvernement du Manitoba.

Dans le présent document, les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent les femmes et les hommes.

Table des matières

Introduction.....	1
Modalités de correction	1
Compilation des notes.....	1
Préparation à la correction.....	1
Cas particuliers relevés durant la correction	2
Résultats d'apprentissage.....	3
Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite.....	5
Tâches et réponses	7
Tableau pour transposer la note sur 50 points.....	14

Introduction

Le Test basé sur les normes, Français langue seconde – immersion, 40S : Langue et communication évalue les compétences des élèves dans trois domaines :

- la Compréhension orale,
- la Compréhension écrite,
- la Production écrite.

Le présent document traite de la Compréhension écrite. Il présente les modalités de correction dont la personne correctrice doit tenir compte afin de faire une évaluation juste et équitable des réponses des élèves.

Dans ce document vous trouverez :

- les modalités de correction,
- les résultats d'apprentissage faisant l'objet de l'évaluation,
- les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite,
- les tâches de Compréhension écrite et les réponses possibles,
- le tableau pour transposer la note de l'élève.

Modalités de correction

L'application des modalités de correction repose sur une bonne connaissance des résultats d'apprentissage, des textes retenus, des tâches, des directives, des exemples de réponses possibles ainsi que des modèles de réponses d'élèves.

Compilation des notes

Les deux domaines de compréhension (Compréhension orale et Compréhension écrite) comptent pour 50 % de la note du test. La note que l'élève obtiendra pour l'ensemble de ces deux domaines doit être transposée sur 50 points au moyen du tableau à la fin du présent document.

Préparation à la correction

- Bien connaître les résultats d'apprentissage généraux, les résultats d'apprentissage spécifiques et les indicateurs de performance présentés dans le présent document.
- Bien connaître les critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite.
- Relire les textes associés aux tâches qui se trouvent dans le *Cahier de préparation*.
- Étudier le présent document afin de bien comprendre les tâches de compréhension, les directives et les réponses possibles.
- Tenir compte du fait que l'évaluation de Compréhension écrite vise surtout le contenu et l'organisation de la réponse de l'élève.

Cas particuliers relevés durant la correction

- **Sources non indiquées** – Lorsque l'élève n'indique pas une ou plusieurs de ses sources, la personne correctrice doit indiquer dans le cahier d'où provient le passage emprunté et attribuer une note uniquement pour la partie du travail qui appartient à l'élève.
- **Pas de réponse** – Dans le cas d'un élève qui n'a pas fourni de réponse, il faut noircir « PR » sur la feuille de notation. Toutefois, au moment du calcul des résultats, l'élève obtient la note zéro.
- **Mots anglais ou anglicismes dans la réponse** – Étant donné que cette partie du test porte sur la compréhension, l'élève qui, à l'occasion, utilise des mots anglais ou des anglicismes ne sera pas pénalisé pourvu que la réponse soit claire. Cependant, dans un cas extrême où la réponse est écrite plutôt en anglais, il faut accorder la note zéro.
- **Réponse illisible** – Lorsque l'écriture est indéchiffrable, il faut accorder la note zéro.

Les divisions scolaires ont désigné une personne coordonnatrice responsable de gérer la correction locale. Toute irrégularité (plagiat ou tricherie) doit être portée à l'attention de la personne coordonnatrice.

Si la personne correctrice éprouve de la difficulté à évaluer une réponse, elle doit consulter la personne coordonnatrice.

Dans le cas d'une demande de révision de note, la personne correctrice doit consulter la personne coordonnatrice qui se chargera de coordonner les séances de révision de note.

Résultats d'apprentissage

Les résultats d'apprentissage faisant l'objet de l'évaluation en Compréhension écrite sont présentés dans le tableau ci-dessous. Ce tableau reprend l'information présentée dans la trousse *Français langue seconde – immersion, langue et communication, secondaire 4, les normes*¹. Les textes choisis, ainsi que les tâches de compréhension, correspondent aux résultats d'apprentissage généraux et aux résultats d'apprentissage spécifiques de la 12^e année retenus pour le test.

Dans la marge de droite de la clé de correction, en plus de la pondération accordée à chaque tâche, vous trouverez un code qui précise le résultat d'apprentissage général, le résultat d'apprentissage spécifique et l'indicateur de performance visés. La lecture des codes se fait à l'aide du tableau suivant.

Compréhension écrite, 12 ^e année		
Résultats d'apprentissage généraux	Résultats d'apprentissage spécifiques	Indicateurs de performance correspondant à la norme
<p>CÉ1 L'élève sera capable de comprendre des textes écrits et de décoder des messages visuels dans des produits médiatiques pour satisfaire un besoin d'information.</p>	<p>A L'élève sera capable de dégager les relations de supposition, de conséquence, de condition, de concession dans des textes tels que dossiers, articles analytiques, articles argumentatifs.</p> <p>B L'élève sera capable de réagir de façon critique à des textes analytiques et argumentatifs en s'appuyant sur les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la valeur de l'information et la force des arguments présentés, - l'organisation du texte, - l'efficacité de l'analyse et de l'argumentation. 	<p style="text-align: center;">Texte argumentatif</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'élève dégage la thèse présentée. 2. L'élève établit les liens entre les aspects traités. 3. L'élève dégage la stratégie argumentative utilisée dans le texte. 4. L'élève analyse le bien-fondé des arguments avancés. 5. L'élève réagit à la thèse présentée en s'appuyant sur l'efficacité de l'argumentation. <p style="text-align: center;">Texte analytique</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. L'élève dégage la problématique abordée. 7. L'élève établit les liens entre les aspects présentés. 8. L'élève détermine le degré d'objectivité dans l'analyse. 9. L'élève se prononce sur la valeur de l'information et sur l'efficacité de l'analyse.

(suite du tableau à la page 4)



1. MANITOBA. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE. *Français langue seconde – immersion, langue et communication, secondaire 4, les normes*, Winnipeg, Manitoba, Le Ministère, 2000.

Compréhension écrite, 12^e année

Résultats d'apprentissage généraux	Résultats d'apprentissage spécifiques	Indicateurs de performance correspondant à la norme
<p>CÉ2 L'élève sera capable de comprendre des textes écrits et de décoder des messages visuels dans des produits médiatiques pour satisfaire un besoin d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique.</p>	<p>A L'élève sera capable d'analyser la relation entre différentes composantes du récit telles que thèmes, personnages, cadre, temps de narration, point de vue de narration [dans des nouvelles littéraires et des romans].</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'élève établit et explique la relation entre les différentes composantes du récit telles que l'intrigue, les personnages et la narration. 2. L'élève dégage les thèmes et les valeurs véhiculés. 3. L'élève fait part des sentiments, des émotions et des opinions que suscite en lui le monde imaginaire du récit. 4. L'élève justifie sa réaction en s'appuyant sur les éléments pertinents du récit.
	<p>B L'élève sera capable de réagir aux images dans le texte poétique.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'élève dégage les images évoquées dans l'univers poétique, en s'appuyant sur les champs lexicaux et les figures de style. 2. L'élève fait part des sentiments, des émotions et des opinions que suscitent les images. 3. L'élève justifie sa réaction en s'appuyant sur les éléments pertinents du texte poétique.

Critères d'évaluation pour les tâches de Compréhension écrite

Tâches analytiques		Valeur : 3 points		
Directives : La réponse doit contenir les trois éléments suivants :		<ul style="list-style-type: none"> – une compréhension évidente de la tâche, – une explication complète et bien structurée, – un minimum de deux références ou citations pertinentes tirées du texte ou des textes à l'étude. 		
Niveau de performance	3	2	1	0
Critères	Réponse perspicace	Réponse adéquate	Réponse rudimentaire	Réponse insuffisante
L'élève démontre une compréhension de la tâche selon l'indicateur de performance évalué.	Compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants	Compréhension convenable qui cerne les idées principales, mais à laquelle manquent des détails importants	Compréhension superficielle qui n'identifie que des aspects partiels ou apparents	Manque évident de compréhension de la tâche
L'élève élabore la réponse de façon progressive pour faire comprendre ses idées sous forme d'un texte qui contient des éléments de cohérence.	Explication développée de façon détaillée qui analyse plusieurs éléments pertinents du ou des texte(s) ET Organisation appropriée de la réponse	Explication correcte qui contient les idées principales malgré l'absence de quelques détails importants ET Organisation généralement cohérente de la réponse malgré des maladrotes	Explication simpliste qui se limite aux notions évidentes et qui exige une interprétation OU Réponse mal structurée	Explication erronée OU hors sujet
L'élève utilise des références et des citations pertinentes pour appuyer une compréhension de la tâche.	Références et citations pertinentes, bien choisies et agencées à la tâche	Références et citations acceptables et reliées partiellement à la tâche	Liens superficiels à la tâche OU Références insuffisantes	Absence de références et de citations

Tâches critiques

Valeur : 3 points

Directives : La réponse doit contenir les trois éléments suivants :

- une compréhension évidente de la tâche,
- une justification du point de vue complète et bien structurée,
- un minimum de deux références ou citations pertinentes tirées du texte ou des textes à l'étude.

Niveau de performance	3 Réponse perspicace	2 Réponse adéquate	1 Réponse rudimentaire	0 Réponse insuffisante
<p>Critères</p> <p>L'élève démontre une compréhension de la tâche selon l'indicateur de performance évalué.</p>	<p>Compréhension approfondie qui cerne les idées principales et les détails importants</p>	<p>Compréhension générale qui cerne les idées principales, mais à laquelle manquent des détails importants</p>	<p>Compréhension limitée qui n'identifie que des aspects partiels ou apparents</p>	<p>Manque évident de compréhension de la tâche</p>
<p>L'élève fournit une justification qui donne des raisons qui motivent son point de vue. La réponse contient des éléments de cohérence.</p>	<p>Justification réfléchie qui contient des éléments significatifs du ou des texte(s) qui appuient le point de vue de l'élève ET Organisation judicieuse et fluide de la réponse</p>	<p>Justification adéquate qui contient des éléments du ou des texte(s) qui appuient le point de vue de l'élève ET Organisation appropriée de la réponse</p>	<p>Justification superficielle qui contient des éléments apparents du ou des texte(s) et qui exige une interprétation OU Réponse mal structurée</p>	<p>Justification inappropriée</p>
<p>L'élève utilise des références et des citations pertinentes dans sa justification.</p>	<p>Références et citations bien choisies et agencées à la justification</p>	<p>Références et citations acceptables et reliées partiellement à la justification</p>	<p>Liens superficiels à la justification OU Références insuffisantes</p>	<p>Absence de références et de citations</p>

Tâches et réponses

Les réponses fournies dans le présent document sont des pistes pour guider la correction. Quoique plusieurs exemples soient offerts, il est impossible de prévoir toutes les réponses acceptables. Ainsi, la personne correctrice est parfois appelée à porter son jugement professionnel sur la qualité de la réponse de l'élève.

Notre corps vaut de l'or!

4. La sociologue Céline Lafontaine explique comment « ... l'industrie biomédicale mène des recherches pour répondre à nos désirs... » (paragraphe 1).

Identifiez deux aspects traités dans le texte qui sont en lien avec cette affirmation et expliquez-les en vous référant à deux éléments pertinents.

CÉ1-A-6

3 points

ÉLÉMENTS DE RÉPONSES POSSIBLES

L'industrie biomédicale mène des recherches pour assouvir nos désirs de rester jeune, d'avoir une bonne santé et d'avoir des enfants. Ces nouvelles procédures arrivent à extraire des cellules souches, à faire croître des organes, à développer des traitements médicaux, à féconder des embryons et à faire naître des enfants.

- **Éléments qui appuient le désir de rester jeune**
 - Le corps féminin a « ... une valeur régénératrice (les tissus tels que sang menstruel, cordon ombilical, fœtus avorté, placenta, ovules) » (§ 5).
 - « Pour éviter de gaspiller les embryons surnuméraires, on s'est mis à les utiliser en médecine régénératrice » (§ 5).
- **Éléments qui appuient le désir d'avoir une bonne santé**
 - « De grandes biobanques d'échantillons se sont mises en place pour le bien commun... » pour entreposer toutes les « ... parties du corps – et les informations génétiques qu'elles contiennent... » (§ 4).
 - « Par exemple, on extrait à partir de la graisse de liposuction des cellules souches, lesquelles sont au cœur des avancées biomédicales » (§ 3).
 - « Les cellules souches embryonnaires sont considérées comme l'étalon-or de la bioéconomie, car elles ont la capacité de se reproduire en n'importe quelles cellules du corps » (§ 5).
 - En Chine et en Inde « ... on injecte des cellules souches au patient pour réparer les tissus malades » (§ 5).
 - « Sur le marché de la transplantation [...] les receveurs, eux, sont en général les patients les plus fortunés » (§ 8).
- **Éléments qui appuient le désir d'avoir des enfants**
 - « ... à l'origine, la FIV était destinée à l'élevage des bovins. On l'a transposée chez l'humain dans les années 1980 » (§ 6).

(suite à la page 8)

- « Une stimulation ovarienne amène le corps à produire 10, 15, 20 ovules, alors qu'il en libère normalement 1 ou 2 par cycle. On le fait au nom du désir d'enfant » (§ 6).
- « Et le recours aux mères porteuses? » (§ 7.)

Pour répondre à nos désirs, une économie fondée sur la marchandisation du corps s'est développée. Il semble que pour tous les besoins exprimés, l'industrie biomédicale achète et vend des services et des tissus humains. Cette économie basée sur la marchandisation du corps crée des inégalités entre les pays riches et les pays en émergence et mène à l'exploitation des femmes pauvres.

• **Éléments qui appuient la marchandisation du corps**

- « Il existe une nouvelle économie des corps [...] [appelée] le "corps-marché" [...] » (§ 3).
- « C'est une économie fondée sur la marchandisation du corps en pièces détachées » (§ 3).
- « Les déchets organiques issus des interventions médicales (tissus, graisse, organes, cellules, sang, placenta, ovules, sperme...) sont récupérés dans des labos » (§ 3).
- « ... une fois transformées, les parties du corps [...] deviennent la propriété des firmes pharmaceutiques » (§ 4).
- « Les découvertes sont brevetées et les traitements mis au point sont revendus à des prix exorbitants dans le système privé » (§ 4).
- « La course à l'innovation biomédicale a donné lieu à un immense marché du corps féminin : le Québec, notamment, importe des cellules souches embryonnaires d'autres pays, car l'utilisation d'embryons pour la recherche soulève chez nous des questions éthiques » (§ 5).
- « ... il existe toute une vision consumériste portée par la fécondation in vitro » (§ 6).
- « Nos corps sont ainsi devenus l'enjeu d'une industrialisation » (§ 6).
- « Il ne faut pas oublier qu'il y a toujours deux femmes en jeu. Celle qui vend ses ovules et celle qui porte l'enfant » (§ 7).
- « Ce marché de l'industrie biomédicale, c'est le stade ultime du capitalisme. On s'attaque aux corps vivants » (§ 10).

• **Éléments qui expriment les inégalités entre les pays riches et les pays en émergence et qui illustrent l'exploitation des femmes pauvres**

- Dans le cas des mères porteuses : « Il n'y a aucune raison de mettre sa santé en péril, sauf si on a besoin d'argent. C'est clair qu'il y a compensation financière » (§ 7).
- « La différence entre le fait de porter un enfant pour autrui et la prostitution, c'est que celle-ci se passe dans un très court laps de temps. Alors qu'une grossesse, c'est du 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pendant 9 mois » (§ 7).
- « Sur le marché de la transplantation, parmi ceux qui vendent leur rein (au Bangladesh, en Inde, au Brésil), on trouve plus de femmes, de pauvres et de personnes de couleur. En Chine, des prisonniers politiques sont tués en fonction des besoins d'organes... » (§ 8).
- « Les receveurs, eux, sont en général les patients les plus fortunés » (§ 8).
- « Une forme de sous-traitance du "travail de reproduction" s'est développée... » (§ 9).
- En Inde, « ... la pauvreté pousse les jeunes femmes à porter un enfant à bas prix » (§ 9).
- « À la clinique de fertilité Delhi IVF Fertility Research Center, par exemple, il faut déboursier 20 000 \$ pour une mère porteuse, contre 50 000 \$ aux États-Unis » (§ 9).
- « Et il y a tout un racisme derrière cela. On veut bien des mères porteuses indiennes, mais on ne veut surtout pas que nos enfants leur ressemblent » (§ 9).

Alter ego

5. Expliquez la relation qu'a Lionel avec son père en vous référant à deux éléments pertinents de la nouvelle.

CÉ2-A-1

3 points

ÉLÉMENTS DE RÉPONSES POSSIBLES

Lionel témoigne beaucoup de respect pour son père qui porte le titre de « maître » et qui est chef de famille, pourvoyeur, autoritaire et très prospère.

- La formalité de la relation est évidente puisqu'au moment d'avoir une discussion avec son père « ... Lionel fut invité à s'asseoir dans le magnifique fauteuil en ronce de zamier habituellement dévolu aux clients du cabinet Bernaudet [...] [son père] se contenta de déclarer d'un ton solennel... » (lignes 1 à 6).
- Quand Lionel démontre de l'enthousiasme envers le secret que son père partage avec lui, M. Bernaudet le discipline en disant « ne m'interromps pas, quand je parle! » (ligne 11.)
- En parlant du clone de son fils, maître Bernaudet déclare à son fils : « Tu te doutes bien que tout cela me coûte — c'est le cas de le dire —, la peau des fesses! conclut son père. Mais peut-on imaginer meilleur investissement? » (lignes 56 à 58.)
- « Ce que tu peux être fatigant avec tes questions! explosa maître Bernaudet » (lignes 73 et 74).
- « Je te pensais assez mûr pour comprendre la chance exceptionnelle qui est la tienne! » (lignes 82 et 83.)
- « Maître Bernaudet lui établit le chèque de pension trimestriel et sollicita la faveur de faire visiter la "clonerie" à son fils » (lignes 123 à 125).

Généralement, Lionel est soumis à son père, lui obéit et ne veut pas lui déplaire.

- Quand Lionel se fait discipliner, il répond : « Pas de problème, p' pa » (ligne 15).
- Lionel cherche l'approbation de son père quand il répond : « Parce que tu as eu de quoi te payer de bons médecins » (ligne 30).
- Lionel est parfois intimidé par son père et acquiesce à ses demandes.
 - « À une telle question, on ne peut répondre que : "Non, bien sûr!" ce que fit Lionel » (lignes 42 et 43).
 - « Lionel en convint » (ligne 49).
- Lionel admire son père alors il « ... fut choqué d'apprendre que son père profitait de sa fortune pour tourner la loi » (lignes 59 et 60).
- Lionel ne peut pas toujours traiter de questions délicates avec son père. « Lionel aurait aimé parler des questions qui le rongeaient avec quelqu'un » (lignes 163 et 164).

(suite à la page 10)

- Lionel va protéger son père en gardant l'existence de la clonerie un secret : « Il souffrait du sort réservé à son clone mais ne voulait pas non plus voir son père en prison... » (lignes 165 et 166.)
- Lionel ne veut pas décevoir son père alors « il attendit que son père fût en voyage d'affaires pour passer à l'action » (lignes 173 et 174).
- « Je me plaindrai à mon père! hurla Lionel. Vous n'avez pas le droit! » (lignes 212 et 213.)

Maître Bernaudet croit que c'est son rôle de discipliner Lionel et de le protéger. Leur relation est plutôt formelle.

- Lors d'une deuxième interruption durant leur conversation, « maître Bernaudet jeta un regard oblique à son fils et soupira longuement avant de poursuivre... » (lignes 16 et 17).
- Maître Bernaudet appelle son fils « mon garçon » (lignes 28 et 29).
- « Tu vois ce que j'avais dit! triompha maître Bernaudet » (ligne 151).
- Maître Bernaudet ne donne pas de cadeaux d'anniversaire personnalisés à son fils. « ... son couteau-laser, cadeau de son père pour ses treize ans » (lignes 185 et 186).
- « Maître Bernaudet, lui, s'efforçait de conserver un maintien digne. Il était rentré précipitamment de voyage en apprenant que son fils avait été victime d'un accident de moto » (lignes 263 à 266).

Cellules souches : le mirage chinois

6. Si vous étiez gravement malade, seriez-vous prêt à voyager en Chine pour recevoir des injections de cellules souches?

Justifiez votre réponse en vous appuyant sur deux éléments pertinents du texte.

CÉ1-B-9

3 points

ÉLÉMENTS DE RÉPONSES POSSIBLES

Oui, je serais prêt à voyager en Chine pour recevoir des injections de cellules souches.

- Les patients qui y sont déjà allés sont très satisfaits de leurs traitements, même si les améliorations sont minuscules ou à court terme.
 - « Dans le couloir pendent des bannières de feutres rouges ornées de mots de remerciement offertes au personnel par des patients satisfaits » (§ 6).
 - « Je préfère que Joaquim puisse s’amuser pendant quelques années, quitte à ce qu’il développe un cancer dans 5 ou 10 ans... » (§ 24).
 - « ... les petits miracles se multiplient entre les murs de ces cliniques controversées – des améliorations parfois minuscules, mais qui font une immense différence dans la vie des patients. Et, surtout, qui leur redonnent espoir » (§ 30).
 - « Depuis [qu’il a reçu des injections de cellules souches], il est plus présent, plus expressif, il regarde plus autour de lui! raconte Marlène, ses mots déboulant à toute vitesse. Je suis déterminée à y retourner » (§ 32).
 - « Rentrés de Beijing depuis à peine 10 jours, les Provencher sont encore émerveillés par les exploits qu’Anne-Sophie a réalisés à la clinique Wu Stem Cells, où elle a eu droit à trois heures et demie de réhabilitation par jour. “C’est un miracle, dit timidement son père Roch en énumérant les nouveaux mouvements que la jeune fille arrive à faire” » (§ 38).
- Le traitement s’est avéré efficace pour certains.
 - « Les trois quarts de nos patients voient leur état s’améliorer, affirme Alex Moffett, l’intarissable PDG de Beike Holdings [...] Les preuves sont irréfutables. Des gens qui ne voyaient pas obtiennent aujourd’hui leur permis de conduire; des tétraplégiques qui ne sentaient rien agitent soudain les bras et vous serrent la main » (§ 12).
 - « D’autres cliniques se targuent d’obtenir des taux de succès pouvant atteindre 90 % » (§ 13).
 - « Hongyun Huang affirme avoir traité quelque 1 500 personnes de 80 pays, avec un taux de réussite de 88 % [...] “Ces effets ont déjà été confirmés partout dans le monde [...]” explique vivement le docteur qui a publié plusieurs articles dans des revues scientifiques chinoises » (§ 27).
- Les médecins canadiens ne peuvent pas aider alors un voyage en Chine est nécessaire.
 - « Les médecins québécois ne peuvent rien pour moi [...] “Reste chez toi, ne fais rien, dépéris!” qu’ils me disent. En Chine, au moins, ils essayent quelque chose » (§ 7).
 - « Les Occidentaux sont très avancés dans la recherche fondamentale. Mais en ce qui concerne l’application clinique, ils se butent à un paquet d’obstacles administratifs... » (§ 17).

(suite à la page 12)

- Ce traitement est beaucoup plus répandu en Chine qu'au Canada ou aux États-Unis.
 - « Des milliers de personnes auraient déjà reçu ce traitement dans l'empire du Milieu... » (§ 9).
 - « Dans les pays industrialisés, ces tests ne font que débiter sur de très petits groupes de personnes... » (§ 11).
 - En ce qui concerne plusieurs maladies, « ... aucun essai chez l'humain n'a encore été entrepris en Amérique du Nord » (§ 11).
 - « En Chine, l'entreprise Beike Biotechnology [...] aurait [...] traité plus de 7 000 patients, dont au moins un millier d'étrangers, pour une vingtaine de maladies différentes » (§ 12).
 - « Ces traitements ont déjà été prodigués à au moins 500 patients, pour tous les troubles neurologiques imaginables » (§ 17).
- En Chine, depuis 2009, « ... toute institution qui veut prodiguer ces services doit d'abord procéder à des essais cliniques, puis obtenir l'autorisation du ministère de la Santé » (§ 19). Cela démontre que les procédures d'injections de cellules souches sont des interventions fiables et réglementées par le gouvernement chinois.

Non, je ne serais pas prêt à voyager en Chine pour recevoir des injections de cellules souches.

- Il n'y a ni preuves ni recherches scientifiques qui appuient ce que les Chinois disent au sujet de l'emploi des cellules souches pour guérir les maladies incurables.
 - C'est « ... une expérience scientifique très controversée » (§ 2).
 - « Ailleurs dans le monde, les chercheurs apprivoisent prudemment ces cellules mystérieuses dans leurs laboratoires, avec l'espoir qu'elles guérissent un jour des maladies incurables » (§ 3).
 - « ... aucune donnée sur ces milliers de clients n'a été publiée dans des revues scientifiques reconnues » (§ 13).
 - « Les thérapies y sont présentées comme des interventions sans risque, efficaces pour une grande variété de maladies. C'est un portrait beaucoup plus optimiste que celui que dresse la littérature scientifique... » (§ 18).
 - « Quand des neurologues nord-américains ont examiné sept [des] patients [du docteur Huang] avant l'intervention et dans l'année qui a suivi, ils n'ont mesuré aucun progrès significatif... » (§ 29).
- D'après les experts canadiens et américains, les compagnies chinoises faussent les données et essaient d'exploiter les personnes malades.
 - « Les chercheurs canadiens, eux, voient la situation d'un très mauvais œil. "Ce n'est pas de la science, mais de l'exploitation de populations à risque"... » (§ 9).
 - « Il y a toujours eu des charlatans prêts à vendre du rêve aux gens désespérés » (§ 9).
 - « ... ces entreprises enfreignent les règles les plus élémentaires de la recherche sur des humains : elles exigent de l'argent pour un remède expérimental, ce qui est contraire à l'éthique, et elles n'effectuent pas de suivi médical rigoureux des patients, essentiel pour détecter les réactions indésirables » (§ 14).
 - « ... elles n'ont jamais effectué de comparaison avec un groupe témoin, qui puisse montrer que les malades ayant subi leur traitement se portent vraiment mieux que ceux qui ne l'ont pas reçu » (§ 14).

- « Ceux qui font de la recherche sérieuse craignent que cette charlatanerie n’entache leur propre réputation... » (§ 19).
- « Reste qu’on n’a pas pris la peine de leur exposer ces risques, comme on devrait le faire lorsqu’on expérimente un nouveau remède. Le livret d’information que Beike remet à ses clients n’en fait aucune mention » (§ 24).
- « Aucune agence réglementaire en Amérique du Nord ou en Europe n’admettrait ses résultats [ceux du docteur Huang]. Il n’utilise pas de critères d’évaluation objectifs, les sujets ne sont pas examinés par un observateur neutre, il ne fait pas de suivi des patients au-delà de quelques semaines... » (§ 28).
- Les médecins chinois n’ont ni l’expertise ni l’expérience nécessaire pour diriger ces procédures.
 - « Nous sommes des rats de laboratoire... » (§ 5).
 - « Les médecins chinois sont en processus d’apprentissage » (§ 5).
- Les coûts du traitement sont très élevés.
 - « Coût total : de 20 000 \$ à 40 000 \$, sans compter les billets d’avion et les repas » (§ 8).
- L’injection de cellules souches peut causer de graves problèmes de santé.
 - « Envoyer des cellules indifférenciées dans le liquide céphalo-rachidien ou dans le sang n’est pas la solution... » (§ 22).
 - Les spécialistes craignent que « ... les cellules souches se détraquent et deviennent cancéreuses une fois à l’intérieur du corps » (§ 23).
 - « ... on a rapporté l’an dernier le cas d’un jeune Israélien, souffrant d’une ataxie, qui s’était rendu plusieurs fois en Russie pour recevoir des implants de tissu neural de fœtus : les cellules transplantées ont engendré de multiples tumeurs (bénignes) dans son cerveau et dans sa moelle épinière » (§ 23).
 - « Cinq personnes ont également subi des complications post-opératoires... » (§ 29).

Position mitigée

Acceptez une réponse qui exprime un point de vue nuancé pourvu que l’élève appuie sa position sur deux éléments pertinents du texte.

Tableau pour transposer la note sur 50 points

Résultat de l'élève sur 18	Résultat de l'élève sur 50
18	50,00
17	47,22
16	44,44
15	41,67
14	38,89
13	36,11
12	33,33
11	30,56
10	27,78
9	25,00
8	22,22
7	19,44
6	16,67
5	13,89
4	11,11
3	8,33
2	5,56
1	2,78
0	0,00